



Failt erriu dys Gaelg Vio - Welcome to living Manx

Naight as skeet - News and skeet

Gynsaghey Gaelg - Learning Manx

Plenty going on the learning front as usual but a couple of developments are worth a mention.

Manx Gaelic Text Service

Manx Telecom has very generously allowed us to use their business text message service free for six months. We are using this time to trial the service. We use the texts to keep people informed of events but also to help learners improve their Manx by providing them with interesting and humorous messages in Gaelg. If you're using some Manx or are either learning, or intend to learn the language, then this is the service for you! If you're keen all you need to do is let me know your mobile number. Contact me at greinneyder@mhf.org.im or on 838527/451098

Translations

Partly to ease my workload but also to streamline our translation service to provide a more efficient service the Foundation has established a new e-mail address that people can contact directly for assistance with Manx. The address is:

translations@mhf.org.im

It is still possible to contact me if you need any help with Manx words and phrases but this address will provide direct access to the Foundations Manx Gaelic translator.

Open / Closed Signs

We've had more of our successful open/closed **foshlit/dooint** signs produced. If you'd like a free sign then please let me know and I'll get one or several to you.



Gaelg ec M&Co

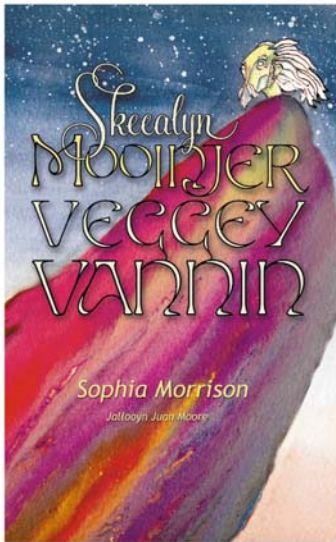
M&Co in Doolish have decided to try and use some Manx with customers; just some simple greetings at first such as **moghrey mie, fastyr mie** and **she dty vea**, but hopefully this may persuade other companies to follow suit. **Thanks to all those at their**



Doolish store. If you are interested in some free training sessions and/or some advice on how to use the language with staff and

customers then please let me know.

Lioaryn noa - New Books



Due to the continued generous support of the Manx Heritage Foundation a number of new books are now available in Manx Gaelic. Just time here now to mention the most high profile of them, **Skealyn**

Moinjer Veggey Vannin. This is the translation into Manx of the famous Manx Fairy Tales produced nearly a hundred years ago by **Sophia Morrison**. This has been a long project involving a couple of translators and illustrated beautifully by the well know Manx artist Juan Moore. Available in bookshops this is a fantastic addition to the works presently available in Manx Gaelic.

Cowrey y vee - Sign of the Month

This month it has to go to the fantastic Christmas lights from Laxsey Commissioners. They continue to be market leaders on the local authority sign front.

Gura mie moar ayd.

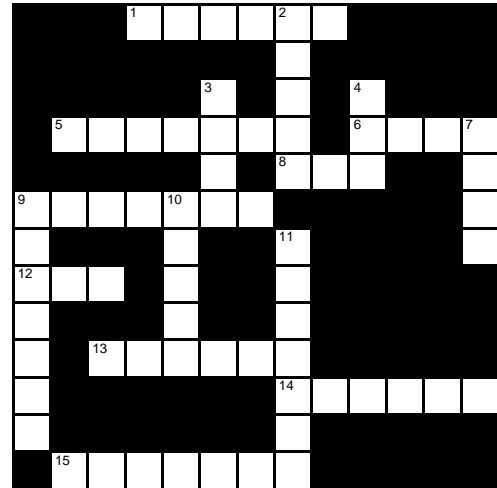


On the Christmas decoration front a number of people have asked me if I know where they can get decorations in Gaelg. I must confess I'm not aware of anyone who does

produce Manx Gaelic Christmas decorations. Perhaps there is a gap in the market here!

Crosh-ockle – crossword

Anjeeal – Breakfast



Er-tessen

1 coffee (6)

5 fruit juice (7)

6 butter (4)

8 tea (3)

9 porridge (7)

12 egg (3)

13 jam (6)

14 orange (6)

15 cheese (7)

2 fish (5)

3 fruit (4)

4 cream (3)

7 honey (4)

9 sausage (7)

10 bread (5)

11 milk (7)

Fy-yrrey – Finally

There are some more additions to our website. We have now added short **video interviews** of Juan Crellin and myself. These 'shorts' are accompanied with transcripts of the interviews in Manx and English. These videos, which will be added to over the next few months, will be of great use to those who have some understanding of the language. If people are intending to learn Manx and would like to join our e-mail service then please get in touch. We give out regular learning material and you'll be first to hear about lessons etc. Check out:

www.learnmanx.com

Cartoon ayns Gaelg – A Manx Cartoon

Shoh ny Wiggynnee- here are the Vikings



Quoi ta cheet? – Who’s coming?

Tooilley Skibbyltee boghtey?

- More Tourists?

Wiggynnee er-lhiam - More Vikings, I reckon

Tooilley Wiggynnee! - More Vikings!

Produced by the Manx Language Officer for the Manx Heritage Foundation / Undinys Eiraght Vannin.

For more information about Manx Gaelic contact Adrian Cain at:

Greinneyder@mhf.org.im
www.learnmanx.com

Steve Stock: deadskunk@manx.net

